

5th November 2014

Subject: Gas Compliance of Ultraflow Dosing Valves

To all concerned,

Ultraflow Dosing Valve is specifically designed for self-administration of a mixture of oxygen and nitrous oxide (O₂/N₂O 50%/50% v/v). The use of this valve with other medical and non-medical gas mixtures is not recommended.

Ultraflow Dosing Valve comes with a cable with a coded quick release connector appropriate for certain gas, which prevents inadvertent connection to other gas sources. In Poland, the connector appropriate for the type of gas in accordance with SS 875 24 30 Swedish standard and may only be connected to the socket with the code applicable to a mixture of oxygen and nitrous oxide (O₂/N₂O 50%/50% v/v).

Ultraflow Exhaust Valves are additional accessories designed for use with Ultraflow Dosing Valve both the analgesic gas mixture (O₂/N₂O 50%/50% v/v) and oxygen. Ultraflow Exhaust Valve has a proprietary connector for connection to a dosing valve. Connector on the other side (patient side) is a tapered coupling according to ISO 5356-1, which can be connected to the optionally supplied mouthpiece or face mask for administering gases.

Yours faithfully,



Ben Johnson
Technical Marketing Manager

BPR are very proud and honoured to receive The Queen's Award For Enterprise 2012



Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 625-149-60-39-90 / fax (12) 422-73-37



TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[nagłówek firmowy:] **bpr**; Medical Gas Control-----
22 Hamilton Way, Oakham Business Park, Mansfield,
Nottinghamshire, NG 18 5BU, Wielka Brytania -----
Telefon: +44 (0) 1623 628281 -----
Fax: +44 (0) 1623 628289 -----
info@bpmedical.com -----
Numer rejestracyjny: 03601325 Anglia -----
www.bprmedical.com-----

5 listopada 2014-----

Dotyczy: Zgodności Gazowej Ultraflow Zaworów Dozujących-----

Do wszystkich zainteresowanych,-----

Ultraflow Zawór Dozujący jest w szczególności przeznaczony do
samodzielnego podawania mieszaniny tlenu i podtlenku azotu
(O₂/N₂O 50%/50% v/v). Stosowanie tego zaworu do innych mieszanin
gazów medycznych i niemedycznych jest niewskazane.-----

Ultraflow Zawory Dozujące wyposażone są w przewód z kodowanym
szybkoszłączem, właściwym dla danego gazu, co uniemożliwia
przyłączenie przez nieuwagę do innych źródeł gazu. W Polsce
właściwe dla rodzaju gazu złącze jest zgodne ze szwedzką normą SS
875 24 30 i może zostać przyłączone wyłącznie do gniazda o kodzie
właściwym dla mieszaniny tlenu i podtlenku azotu (O₂/N₂O 50%/50%
v/v). -----

Ultraflow Zawory Wydechowe są wyposażeniem dodatkowym
przeznaczonym do stosowania z Ultraflow Zaworami Dozującymi
zarówno dla mieszaniny gazów przeciwbólowych (O₂/N₂O 50%/50%
v/v), jak i tlenu. Ultraflow Zawór Wydechowy posiada prawnie
zastrzeżone złącze do połączenia z zaworem dozującym. Złącze z



drugiej strony (od strony pacjenta) jest połączeniem stożkowym
zgodnym z normą ISO 5356-1, które może zostać przyłączone do
opcjonalnie dostarczanego ustnika lub maski twarzowej do podawania
gazów.-----

Z poważaniem,-----

Ben Johnson *[podpis]*-----

Technical Marketing Manager *[kierownik techniczny ds. marketingu]*

[u dołu strony:] -----

BPR są bardzo dumni i czują się zaszczytzeni z otrzymania The
Queen's Award For Enterprise 2012 *[Nagrody Królowej za
Przedsiębiorczość za rok 2012]*.-----

*[w prawym, dolnym rogu: wizerunek korony królewskiej, znak
graficzny i podpis:]* „The Queen's Award For Enterprise: Innovation
2012” *[Nagroda Królowej za Przedsiębiorczość: Innowacje 2012]*----

XX

Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego,
zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią
dokumentu w języku angielskim.

Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach kwadratowych.

Kraków, 06.11.2014

repertorium numer 1088/2014

Antoni Fecica

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 525-100-40, KRS: 0000121422-73-37

